

Rut

Chapter 3

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1
இல்லையா இல்லையா என்-மகளே அவள்-மாமியார் நாகோமி நாகோமி அவளிடம் -மற்றும்-சொன்னாள்
H3808 H1323 H2545 H5281 H0559

உனக்கு உனக்கு நன்மையாகும் -(உறவுச்சொல்)- அமைதியான உனக்கு தேடுவேன்
H3190 H4494 H1245

பின்பு அவள் மாமியாராகிய நகோமி அவளை நோக்கி: என் மகளே, நீ சுகமாக வாழ்ந்திருக்கும்படி நான் உனக்கு சவுக்கியத்தைத் தேடாமல் இருப்பேனோ?

2
இருந்தாய் இருந்தாய் -(உறவுச்சொல்)- நம்-உறவினன் போவாஸ் இல்லையா -மற்றும்-இப்போது
H1961 H4130 H1162 H3808 H6258

-தன -தன புடையிடுகிறான் அவன் இதோ அவனின்-வேலைக்காரிகள் -(குறிப்பான்)-
H0853 H2219 H1931 H2009 H5291 H0854

இன்றிரவில் வாற்கோதுமையின் போரடிக்களத்தை
H3915 H8184 H1637

நீ போவாசின் வேலைக்காரிகளோடு இருந்தாயே, அவன் நம்முடைய உறவினன் அல்லவா? இதோ, அவன் இன்று இரவு களத்திலே வாற்கோதுமை தூற்றுவான்.

3
[உன்-ஆடையை] -மற்றும்-அணிவாய் -மற்றும்-பூசிக்கொள்வாய் -மற்றும்-குளிப்பாய்
H8071 H5480 H7364

-மற்றும்-இறங்கிச்செல்வாய் [-மற்றும்-இறங்கிச்செல்வேன்] உன்-மீது உன்-ஆடைகளை
H3381 H3381 H8071

-வரை- அந்த-மனிதனுக்கு தெரியப்படுத்திக்கொள்வாய் வேண்டாம் போரடிக்களத்திற்கு
H5704 H0376 H3045 H0408 H1637

-மற்றும்-குடிக்க சாப்பிட அவன்-முடிக்கும்-வரை
H8354 H0398 H3615

நீ குளித்து, எண்ணெய் பூசி, உன்னுடைய ஆடைகளை உடுத்திக்கொண்டு, அந்தக் களத்திற்குப்போ; அந்த மனிதன் சாப்பிட்டுக் குடித்து முடிக்கும்வரைக்கும் அவனுடைய கண்களுக்கு எதிர்ப்படாமல் இரு.

4
 இடத்தை -மற்றும்- (குறிப்பான்)-
 H4725 H0853 H3045
 -மற்றும்-அறிவாய்
 H7901
 அவன்-படுக்கும்போது
 H1961
 -மற்றும்-ஆகட்டும்

-மற்றும்-திறந்திடுவாய்
 H1540
 -மற்றும்-வருவாய்
 H0935
 அங்கே
 H8033
 படுப்பான்
 H7901
 -(உறவுச்சொல்)-

சொல்வான்
 H5046
 -மற்றும்-அவன்
 H1931
 -மற்றும்-படுப்பாய்
 H7901
 [-மற்றும்-படுப்பேன்]
 H7901
 அவனின்-பாதங்களை
 H4772

செய்வாய்
 - (உறவுச்சொல்)-
 - (குறிப்பான்)-
 H0853
 உனக்கு

அவன் படுத்துக்கொண்டபின்பு, அவன் படுத்திருக்கும் இடத்தை நீ பார்த்து போய், அவனுடைய கால்களின்மேல் மூடியிருக்கிற போர்வையை விலக்கி நீ படுத்துக்கொள்; அப்பொழுது நீ செய்யவேண்டியது என்னவென்று அவன் உனக்குச் சொல்லுவான் என்றான்.

5
 எனக்கு சொல்வாய்
 H0413 H0559
 -(உறவுச்சொல்)-
 எல்லாவற்றையும்
 H3605
 அவளிடம்
 H0413
 -மற்றும்-சொன்னான்
 H0559

: நய்யு
 செய்வேன்

இதற்கு அவள்: நீர் எனக்குச் சொன்னபடியெல்லாம் செய்வேன் என்றாள்.

6
 -மற்றும்-செய்தாள்
 H1637
 போரடிக்களத்திற்கு
 H3381
 -மற்றும்-இறங்கினாள்

: நய்யு
 அவள்-மாமியார்
 H2545
 கட்டளையிட்டாள்
 H6680
 -(உறவுச்சொல்)-
 -(ஓப்பிடுச்சொல்)-எல்லாவற்றையும்
 H3605

அவள் களத்திற்குப்போய், தன் மாமியார் தனக்குச் சொன்னபடியெல்லாம் செய்தாள்.

7
 -மற்றும்-நன்மையானது
 H3190
 -மற்றும்-குடித்தான்
 H8354
 போவாஸ்
 H1162
 -மற்றும்-சாப்பிட்டான்
 H0398

-மற்றும்-வந்தாள்
 H0935
 குவியலின்
 H6194
 அடிவாரத்தில்
 H7901
 படுக்க
 H0935
 -மற்றும்-வந்தான்
 H0935
 அவனின்-இருதயம்

: நய்யு
 -மற்றும்-படுத்தாள்
 H7901
 அவனின்-பாதங்களை
 H4772
 -மற்றும்-திறந்தாள்
 H1540
 மறைவாக
 H3909

போவாஸ் சாப்பிட்டுக் குடித்து, மகிழ்ச்சியாக இருந்து, ஒரு அம்பாரத்தின் அடியிலே வந்து படுத்துக்கொண்டான். அப்பொழுது அவள்: மெதுவாகச்சென்று, அவனுடைய கால்களின்மேல் மூடியிருக்கிற போர்வையை விலக்கிப் படுத்துக்கொண்டாள்.

שׂוֹמֵר அந்த-மனிதன் H0376	נֶחֱמָה -மற்றும்-நடுங்கினான் H2729	אִרְוִי இரவின் H3915	בְּתוּבָה பாதியில் H2677	אֲנִי -மற்றும்-ஆனது H1961
---	--	--	--	---

8

אֲנִי அவனின்-பாதங்களில் H4772	בְּתוּבָה படுத்திருக்கிறான் H7901	בֶּטֶן பெண் H0802	בְּתוּבָה -மற்றும்-இதோ H2009	בְּתוּבָה -மற்றும்-திரும்பினான் H3943
---	---	---	--	---

நடுஇரவிலே, அந்த மனிதன் திடுக்கிட்டுத் திரும்பி, ஒரு பெண் தன்னுடைய பாதத்தின் அருகிலே படுத்திருக்கிறதைக் கண்டு,

רֹחַ ரூத் H7327	נָאֵם நான் H0595	אֲנִי -மற்றும்-சொன்னான் H0559	נָאֵם நீ H4310	בְּתוּבָה -மற்றும்-சொன்னான் H0559
---------------------------------------	--	---	--------------------------------------	---

9

אֲנִי உன்-அடிமைப்பெண்ணின் H0519	בְּתוּבָה -மீது- H3671	אֲנִי உன்-சிறகை H6566	בְּתוּבָה -மற்றும்-பரப்புவாய் H0519	אֲנִי உன்-அடிமைப்பெண் H0519
---	--	---	---	---

נָאֵם
நீ
בְּתוּבָה
மீட்பர்
אֲנִי
ஏனெனில்

நீ யார் என்று கேட்டான்; அவள், நான் உம்முடைய அடியாளாகிய ரூத்; நீர் உம்முடைய அடியாளின்மேல் உம்முடைய போர்வையை விரியும்; நீர் உறவினன் என்றான்.

אֲנִי என்-மகளே H1323	בְּתוּבָה -யெகோவாவுக்கு H3068	נָאֵם நீ H1288	אֲנִי ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவள் H0559	אֲנִי -மற்றும்-சொன்னான் H0559
--	---	--------------------------------------	--	---

10

בְּתוּבָה முந்தையதைவிட H7223	בְּתוּבָה -இலிருந்து- H0314	בְּתוּבָה பின்னத்தியது H3190	בְּתוּבָה உன்-கிருபை H3190	בְּתוּבָה நன்மையாக்கினாய் H3190
--	---	--	--	---

בְּתוּבָה எளிமையான H1800	בְּתוּבָה -(நிபந்தனை)- H0970	בְּתוּבָה வாலிபர்களின் H0970	בְּתוּבָה பின்னால் H3212	בְּתוּבָה செல்ல H1115	בְּתוּבָה இல்லையாக- H1115
--	--	--	--	---	---

בְּתוּבָה
செல்வந்தனான
[H6223](#)
בְּתוּבָה
-மற்றும்-(நிபந்தனை)-
[H6223](#)

அதற்கு அவன்: மகளே, நீ யெகோவாவால் ஆசீர்வதிக்கப்படுவாயாக; நீ ஏழைகளும் பணக்காரர்களும்மான வாலிபர்களின் பின்னே போகாததினால், உன்னுடைய முந்தின நற்குணத்தைவிட உன்னுடைய பிந்தின நற்குணம் உத்தமமாக இருக்கிறது.

בְּתוּבָה எல்லாவற்றையும் H3605	בְּתוּבָה பயப்படாதே H3372	בְּתוּבָה வேண்டாம் H0408	בְּתוּבָה என்-மகளே H1323	בְּתוּבָה -மற்றும்-இப்போது H6258
--	---	--	--	--

11

בְּתוּבָה எல்லா- H3605	בְּתוּבָה அறிகிறது H3045	בְּתוּבָה ஏனெனில் H0559	בְּתוּבָה உனக்கு H0559	בְּתוּבָה செய்வேன் H0559	בְּתוּבָה சொல்வாய் H0559	בְּתוּבָה -(உறவுச்சொல்)- H0559
--	--	---	--	--	--	--

בְּתוּבָה நீ H2428	בְּתוּבָה வலிமையின் H0802	בְּתוּבָה பெண் H0802	בְּתוּבָה -(இணைப்பு)- H0802	בְּתוּבָה என்-மக்களின் H8179	בְּתוּבָה வாசலின் H8179
--	---	--	---	--	---

இப்போதும் மகளே, நீ பயப்படாதே; உனக்கு வேண்டியபடியெல்லாம் செய்வேன்; நீ குணசாலி என்பதை என் மக்களாகிய ஊரார் எல்லோரும் அறிவார்கள்.

לָּאָּ | ׁׁׁ | ׁׁׁ | ׁׁׁׁ | ׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ
 மீட்பர் [- (நிபந்தனை)-] - (இணைப்பு)- நிச்சயமாக - (இணைப்பு)- -மற்றும்-இப்போது
 H0551 H6258

12

: ׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ | לָּאָּ | ׁׁׁׁ | ׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ
 என்னைவிட நெருக்கமான மீட்பர் உண்டு -மற்றும்-கூட நான்
 H7138 H3426 H1571 H0595

நான் உறவினன் என்பது உண்மைதான்; ஆனாலும் என்னைவிட நெருங்கின உறவினன் ஒருவன் இருக்கிறான்.

ׁׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁׁ
 மீட்பான்-உன்னை - (நிபந்தனை)- காலையில் -மற்றும்-ஆகட்டும் இன்றிரவில் தங்கு
 H1242 H1961 H3915

13

ׁׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁ | ׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ
 மீட்க-உன்னை விரும்புவான் இல்லை -மற்றும்-(நிபந்தனை)- மீட்பான் நல்லது
 H3808

ׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁ | ׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁׁׁ
 -வரை- படுத்துக்கொள் யெகோவாவின் உயிரோடு- நான் -மற்றும்-மீட்பேன்-உன்னை
 H5704 H7901 H3068 H0595

: ׁׁׁׁׁ
 காலையின்
 H1242

இன்று இரவு தங்கியிரு; நாளைக்கு அவன் உன்னை உறவின்முறைப்படித் திருமணம்செய்யச் சம்மதித்தால் நல்லது, அவன் திருமணம் செய்யட்டும்; அவன் உன்னைத் திருமணம்செய்ய விருப்பமில்லாதிருந்தால் நான் உன்னை உறவின்முறைப்படித் திருமணம்செய்வேன் என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு ஆணையிடுகிறேன்; விடியற்காலம்வரை படுத்துக்கொண்டிரு என்றான்.

ׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁ |)ׁׁׁׁׁׁׁ(| ׁׁׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁׁׁ
 காலையின் -வரை- அவனின்-பாதங்களில் [அவனின்-பாதங்களில்] -மற்றும்-படுத்தான்
 H1242 H5704 H4772 H4772 H7901

14

ׁׁׁׁ | ׁׁׁׁ | ׁׁׁׁ |)ׁׁׁׁׁ(| ׁׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ
 -(குறிப்பான்)- மனிதன் அடையாளம்-காணும் முன்னர் [முன்னர்] -மற்றும்-எழுந்தான்
 H0853 H0376 H2962 H2958

ׁׁׁ | ׁׁׁׁ | ׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ
 -(இணைப்பு)- தெரியப்படட்டும் வேண்டாம் -மற்றும்-சொன்னான் அவனின்-தோழனை
 H3045 H0408 H0559 H7453

: ׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁׁ | ׁׁׁׁ
 போரடிக்களத்திற்கு அந்த-பெண் வந்தாள்
 H1637 H0802 H0935

அவள் விடியற்காலம்வரைக்கும் அவனுடைய பாதத்தின் அருகே படுத்திருந்து, களத்திற்கு ஒரு பெண் வந்ததாக ஒருவருக்கும் தெரிவிக்கவேண்டாம் என்று அவன் சொல்லியிருந்தபடியால், ஒருவர் முகம் ஒருவருக்குத் தெரிவதற்கு முன்னே எழுந்திருந்தாள்.

אָלץ **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ**
 உன்-மீது -(உறவுச்சொல்)- மேல்துணியை கொடு -மற்றும்-சொன்னான்
[H4304](#) [H3051](#) [H0559](#)

15

אָלץ **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ**
 ஆறு -மற்றும்-அளந்தான் அதில் -மற்றும்-பிடித்தான் அதில் -மற்றும்-பிடித்துக்கொள்
[H8337](#) [H4058](#) [H0270](#) [H0270](#)

אָלץ **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ**
 நகரத்திற்கு -மற்றும்-சென்றான் அவள்-மீது -மற்றும்-வைத்தான் வாற்கோதுமையின்
[H0935](#) [H7896](#) [H8184](#)

அவன் அவளை நோக்கி: நீ போர்த்துக்கொண்டிருக்கிற போர்வையை விரித்துப்பிடி என்றான்; அவள் அதைப் பிடித்தபோது, அவன் அதிலே ஆறுபடி வாற்கோதுமையை அளந்துபோட்டு, அவள்மேல் தூக்கிவிட்டு, பட்டணத்திற்குப் புறப்பட்டுவந்தான்.

אָלץ **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ**
 நீ யார் -மற்றும்-சொன்னான் அவள்-மாமியாரிடம் -நோக்கி- -மற்றும்-வந்தான்
[H4310](#) [H0559](#) [H2545](#) [H0413](#) [H0935](#)

16

אָלץ **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ**
 -(உறவுச்சொல்)- எல்லா- -(குறிப்பான்)- அவளிடம் -மற்றும்-அறிவித்தான் என்-மகளே
[H3605](#) [H0853](#) [H5046](#) [H1323](#)

אָלץ **אָלץ** **אָלץ**
 அந்த-மனிதன் அவளுக்கு செய்தான்
[H0376](#)

அவள் தன் மாமியாரிடம் வந்தபோது, அவள்: என் மகளே, உன் செய்தி என்ன என்று கேட்டாள்; அப்பொழுது அவள்: அந்த மனிதன் தனக்குச் செய்தவைகளையெல்லாம் அவளுக்கு விவரித்துச் சொன்னான்.

אָלץ **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ**
 எனக்கு கொடுத்தான் இவை வாற்கோதுமையின் ஆறு -மற்றும்-சொன்னான்
[H5414](#) [H0428](#) [H8184](#) [H8337](#) [H0559](#)

17

אָלץ **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ**
 -நோக்கி- வெறுமையாக செல்வாய் வேண்டாம் என்னிடம் சொன்னான் ஏனெனில்
[H0413](#) [H7387](#) [H0935](#) [H0408](#) [H0413](#) [H0559](#)

אָלץ
 உன்-மாமியாரிடம்
[H2545](#)

மேலும் அவர், நீ உன் மாமியாரிடத்திற்கு வெறுமையாகப் போகவேண்டாம் என்று சொல்லி, இந்த ஆறுபடி வாற்கோதுமையை எனக்குக் கொடுத்தார் என்றான்.

אָלץ **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ**
 எப்படி அறிவாய் -(உறவுச்சொல்)- -வரை- என்-மகளே உட்கார் -மற்றும்-சொன்னான்
[H3045](#) [H5704](#) [H1323](#) [H3427](#) [H0559](#)

18

אָלץ **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ**
 அந்த-மனிதன் அமைதியாக இருப்பான் இல்லை ஏனெனில் காரியம் விழும்
[H0376](#) [H8252](#) [H3808](#) [H1697](#) [H5307](#)

אָלץ **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ** **אָלץ**
 இன்று காரியத்தை முடித்தான் -(நிபந்தனை)- -(இணைப்பு)-
[H3117](#) [H1697](#) [H3615](#)

அப்பொழுது அவள்: என் மகளே, இந்தக் காரியம் என்னவாக முடியும் என்று நீ அறியும்வரை பொறுமையாக இரு; அந்த மனிதன் இன்றைக்கு இந்தக் காரியத்தைச் செய்து முடிக்கும்முன் ஓயமாட்டான் என்றான்.